

カトリック葛西教会 Kasai Catholic Church  
 年間第28主日 28<sup>th</sup> Sunday in ordinary time  
 耐え忍ぶなら、キリストと共に支配するようになる (2テモテ 2・12)  
**If we hold firm, then we shall reign with him (2Tm 2:12)**

〒134-0083 江戸川区中葛西 1-10-15  
 1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo  
 Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449  
<http://kasaicc.net/>



主日のミサ  
 土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)  
 日曜日 Sun. 10:00am (日本語) & 4:00pm (English)



### ロザリオ月(10月)のスケジュール

### October Month of the Rosary

|             |          |                     |         |
|-------------|----------|---------------------|---------|
| 10月9日 (苦しみ) | 中・東葛西・江東 | 自然災害によって苦しんでいる方達の為に | カ 332 番 |
| 10月16日 (栄)  | 松江・船堀・清新 | 奉獻生活を送っている方達の為に     | 典 407 番 |
| 10月23日 (光)  | 北・西葛西・浦安 | 葛西教会共同体とそのご家族の為に    | カ 314 番 |

\*起立して聖歌1番を歌い、その間マリア様に献花しろそくに灯をつける。歌い終わったら着席  
 \*ロザリオの祈りが終わったら起立して聖歌2番を歌います。

### 壮年部慈しみの特別聖年巡礼

10月22日(土)に壮年部では、公共交通機関を使い神田教会と築地教会への巡礼を行います。奮ってご参加ください。参加の方は玄関の用紙にご記入ください。(壮年部)

### Kasai Church 50<sup>th</sup> Anniv. Preparation Committee

Contribution for church's 50th Anniversary totals **11,949,086** yen. Thank you for your understanding and continued support and prayer.

### 女性部 西千葉教会バス巡礼

日時：10月16日(日)10時ミサ後  
 参加費：2,000円(弁当付き)  
 参加数：28名(松尾助祭同行)  
 聖堂入口ポスターに申し込みして下さい。  
 先着順とさせていただきます。

### Tagalog na Misa

Tuwing unang Mierkules ng bawat buwan ay magkakaroon ng Tagalog na Misa (alas 10:30 sa umaga). November 2, December 7 ang unang Mierkules sa mga darating na buwan. May kumpisal at novena din sa mga ganoong araw.

### 聖書勉強会

聖書勉強会を原則毎月第4日曜日のミサ後11:30より小聖堂で行います。10月は23日(日)です。たくさんの方の参加をお待ちしています。  
 (宣教部：シスター植木)

### ウルスラ修道会でのミサ

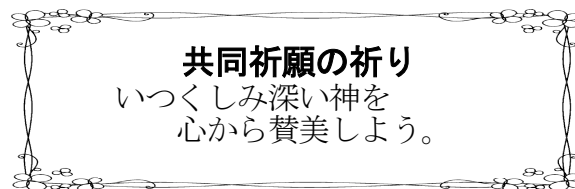
これからの予定は10月27日、11月17日(木)です。おいしいランチと祈りのひと時をご一緒に。皆様ご参加下さい。

### 50周年ロザリオの祈りの報告(2016年分)

9月12名 190環です。累計で101名 1,520環です。今年は3,000環が目標です。よろしくお願ひ致します。(50周年委員会)

### 献堂50周年記念事業第5期献金報告(修正)

2016年第5期報告(9月末現在)  
 申込者数：70名(目標：200名)  
 献金合計：1,494,200円(目標：3,000,000円)1期からの合計は11,949,086円です。今後とも皆様のご協力を宜しくお願ひ致します。ご質問などありましたら本橋俊和・佐藤隆一にお聞きください。



共同祈願の祈り  
 いつくしみ深い神を  
 心から賛美しよう。

その他今後の予定

10月09日(日) 年間第28主日  
10月16日(日) 年間第29主日  
10月23日(日) 年間第30主日  
10月30日(日) 年間第31主日  
11月06日(日) 年間第32主日

今週の掃除は10月15日(土)  
清新町グループです。皆様ご参加ください。  
This Week's Church Cleaning Duty  
October 15<sup>th</sup> Saturday  
**Seishin-cho Group**

**掃除当番の方々へ**：トマスホールの椅子は、体の不自由な方が通れるように聖堂との境からタイル**2枚分(約60cm)あけて並べて下さい。**

献堂50周年記念事業準備  
葛西教会は2019年に松江教会から数えて50年を迎えます。老朽化した建物の内装・配管・照明・音響などさまざまな課題を踏まえ、心をつちにして準備作業を行いたいと思います。ご協力をお願い致します。



## 『年間第28主日』C年

今日の福音 ルカによる福音 (17:11-19)

イエスはエルサレムへ上る途中、サマリアとガリラヤの間を通られた。ある村に入ると、重い皮膚病を患っている十人の人が出迎え、遠くの方に立ち止まったまま、声を張り上げて、「イエスさま、先生、どうか、わたしたちを憐れんでください」と言った。イエスは重い皮膚病を患っている人たちを見て、「祭司たちのところに行って、体を見せなさい」と言われた。彼らは、そこへ行く途中で清くされた。その中の一人は、自分がいやされたのを知って、大声で神を賛美しながら戻って来た。そして、イエスの足もとにひれ伏して感謝した。この人はサマリア人だった。そこで、イエスは言われた。「清くされたのは十人ではなかったか。ほかの九人はどこにいるのか。この外国人のほかに、神を賛美するために戻って来た者はいないのか。」それから、イエスはその人に言われた。「立ち上がって、行きなさい。あなたの信仰があなたを救った。」

聖書新共同訳より引用

**A Reading from the Holy Gospel according to Luke (17:11-19)**  
*Another grateful stranger*

On the way to Jerusalem Jesus travelled along the border between Samaria and Galilee. As he entered one of the villages, ten lepers came to meet him. They stood some way off and called to him, "Jesus! Master! Take pity on us." When he saw them he said "Go and show

yourselves to the priests.” Now as they were going away they were cleansed. Finding himself cured, one of them turned back praising God at the top of his voice and threw himself at the feet of Jesus and thanked him. The man was a Samaritan. This made Jesus say, “Were not all ten made clean? The other nine, where are they? It seems that no one has come back to give praise to God, except this foreigner.” And he said to the man, “Stand up and go on your way. Your faith has saved you.”

## This is the Gospel of the Lord いつくしみの特別聖年のための祈り

主イエス・キリスト、

あなたは、わたしたちが天の御父のようにいつくしみ深い者となるよう教え、

あなたを見る者は御父を見る、と仰せになりました。

み顔を示してくださいればわたしたちは救われます。あなたの愛に満ちたまなごしによって、

ザアカイとマタイは富への執着から解き放たれ、姦通の女とマグダラのマリアは、

この世のものだけに幸せを求めることから解放されました。<sup>ぬすびと</sup>

ペトロはあなたを裏切った後に涙を流し、悔い改めた盗人には樂園が約束されました。

あなたはサマリアの女に、「もしあなたが神のたまものを知っていたなら」と語られました。

このことばを、わたしたち一人ひとりに向けられたことばとして聞かせてください。

あなたは、目に見えない御父の、目に見えるみ顔です。

何よりもゆるしといつくしみによって、自らの力を示される神のみ顔です。

教会がこの世において、復活し栄光に満ちておられる主のみ顔となりますように。

あなたは、ご自分に仕える者が弱さを身にまとい、無知と過ちの闇の中を歩む人々を、

心から思いやることができるようお望みになりました。

これら仕える者に出会うすべての人が、神から必要とされ、愛され、ゆるされていると感ずることができるよう。あなたの霊を送り、わたしたち一人ひとりに油を注ぎ、聖なるものとしてください。神のいつくしみの聖なる年が、主の恵みに満ちた一年となり、

あなたの教会が新たな熱意をもって、貧しい人により知らせをもたらし、捕らわれ、抑圧されている人に解放を、目の見えない人に視力の回復を告げることができるよう。

この祈りを、いつくしみの母であるマリアの取り次ぎによって、

御父と聖霊とともに世々に生き、治めておられるあなたにおささげいたします。

アーメン。

## いつくしみの特別聖年をすごすために

免償（注1）をいただく為に例えば次のような清めと償いの行いが勧められています。

- 1) 指定された聖堂を訪問（注2）して所定のお祈りをし
- 2) **（教皇による特別聖年の祈り）**、信仰宣言を唱える。
- 3) 司祭からゆるしの秘跡を受けまた聖体拝領する。
- 4) 聖書を通して神の慈しみを深く黙想する。
- 5) 神のいつくしみにかなった行いを実行する。

**注1**：「免償」とは教会が定めた条件のもとに償いの効果をもたらす罰を免除することです。

**注2**：指定聖堂は**東京カテドラル聖マリア聖堂、築地教会、神田教会、麹町教会、八王子教会、西千葉教会**。（東京教区の歴史を振り返っていただきたいという思いからです）